

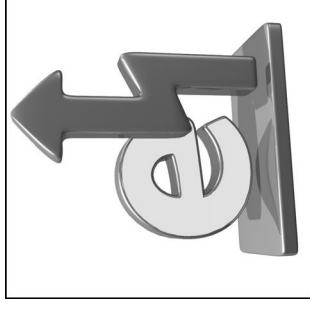


Электрические и гидравлические схемы
..... **13 018 314**



VECTRON G 05.700 DUO-PLUS

VECTRON G 05.1000 DUO-PLUS



Seite

Page

Page

2-5 Elektroschema

Schéma de principe

Basic circuit diagram

6-7 Hydraulikschemata

Schéma hydraulique

Hydraulic diagram

Protection de l'installation conforme conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.

Mise à la terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Puesta a tierra en conformidad con la red local
 Earthing in accordance with local regulation
 Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a	AM10287	Miz	01/03/05	Miz
b	AM10430	Miz	08/12/05	Miz
c	AM10698	Miz	15/11/06	

elco	
Art. N°:	13018314.C
Bez./Des.1	
Bez./Des.2	

Type	
Schema Draw.	G03.1.0363

Blatt / Page	1
Tot. Bl / Pg	7

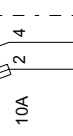
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 Protection de l'installation conforme aux normes en vigueur.
 Protection of the installation in conformity with the actual norms.

Tri 400V 50Hz

Einspeisung
 Alimentation
 Power supply

230 V ~ 50Hz

L N PE



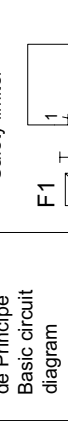
OPTION
 Schutzventil
 Vanne de protection
 Protection valve
 max. 50 VA



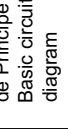
Erdung nach oertlichen Vorschriften!
 Mise à la terre conformément au réseau local!
 Earthing in accordance with local regulation!

Kessel / Chaudière / Boiler

Sicherheitsbegrenzer
 Th./pr. sécurité
 Safety limiter

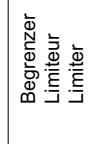


Prinzipdarstellung
 Schéma de Principe
 Basic circuit diagram



OPTION
 Steuerung
 Panne
 Trouble

Begrenzer
 Limiteur
 Limiter



2 stufig
 2 allures
 2 stages



OPTION
 Betriebstundenzähler
 Compteurs horaires
 Running hours meter

H6 P4

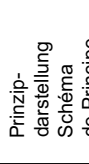


S7



OPTION
 Dichprüfgeraet VPS 504 S1 an X1
 Contrôle d'étanch. par VPS 504 S1 sur X1
 Tightness controller VPS 504 S1 on X1

X1S



L1



T1



S3



X2S



T7

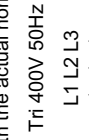


T8



Brenner
 Brûleur
 Burner

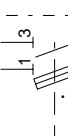
K1



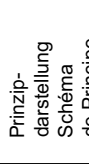
F12



M1



Brennmotor
 Moteur du brûleur
 Burner motor



F10



S28



S1/H10



F6



S2



S5/H6



S2



X2B



T6



T7



T8



85

86

84

83

82

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

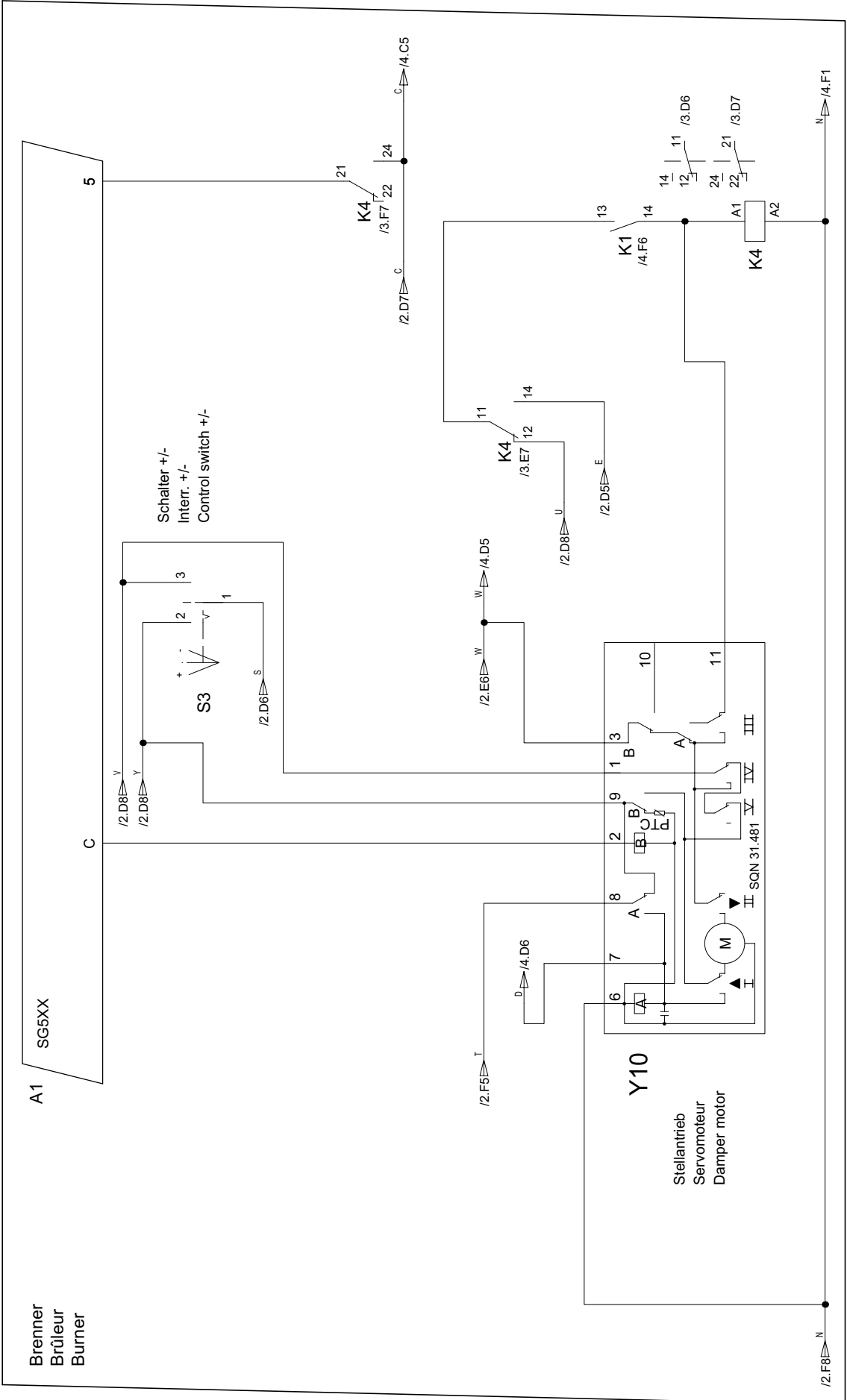
281

282

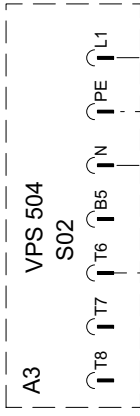
283

284

285

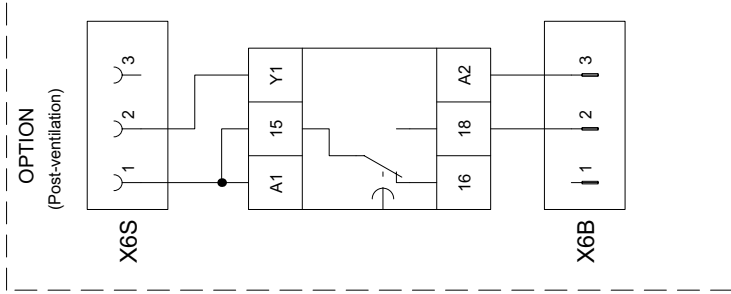
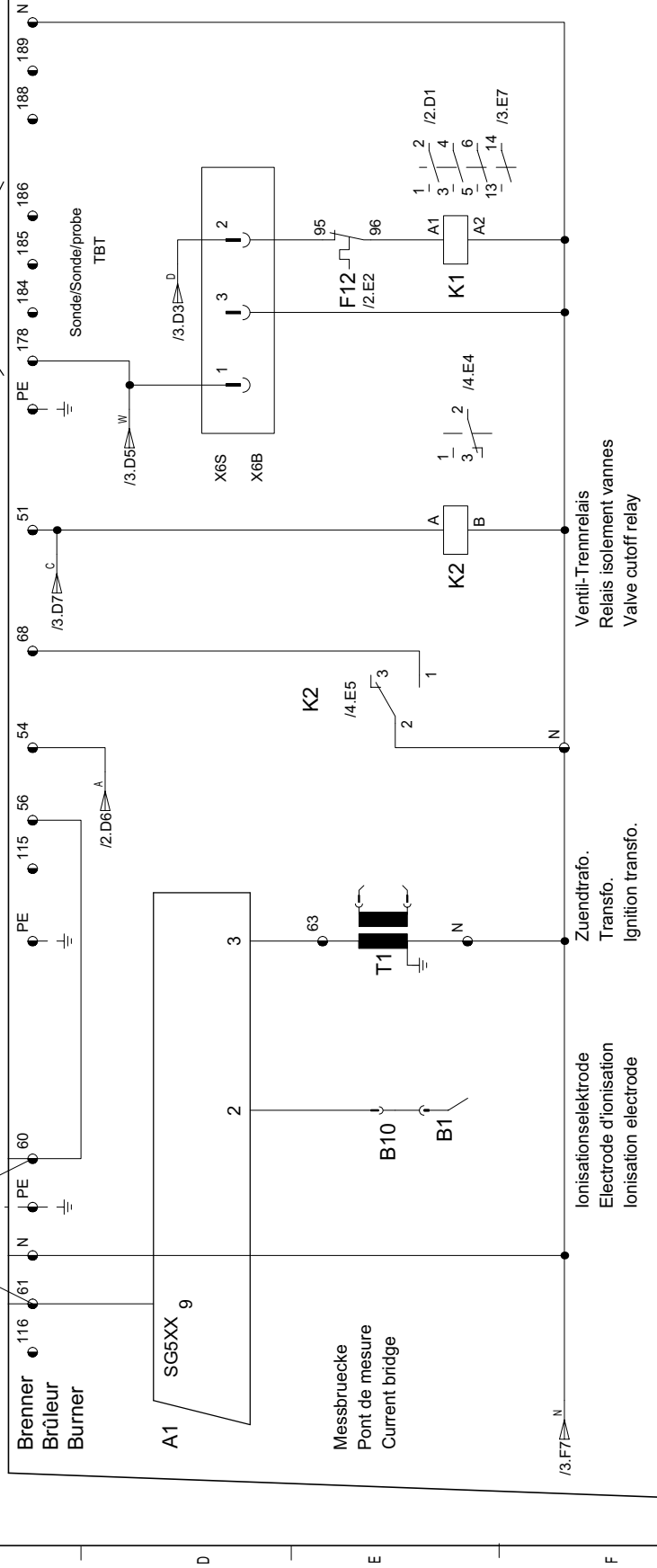


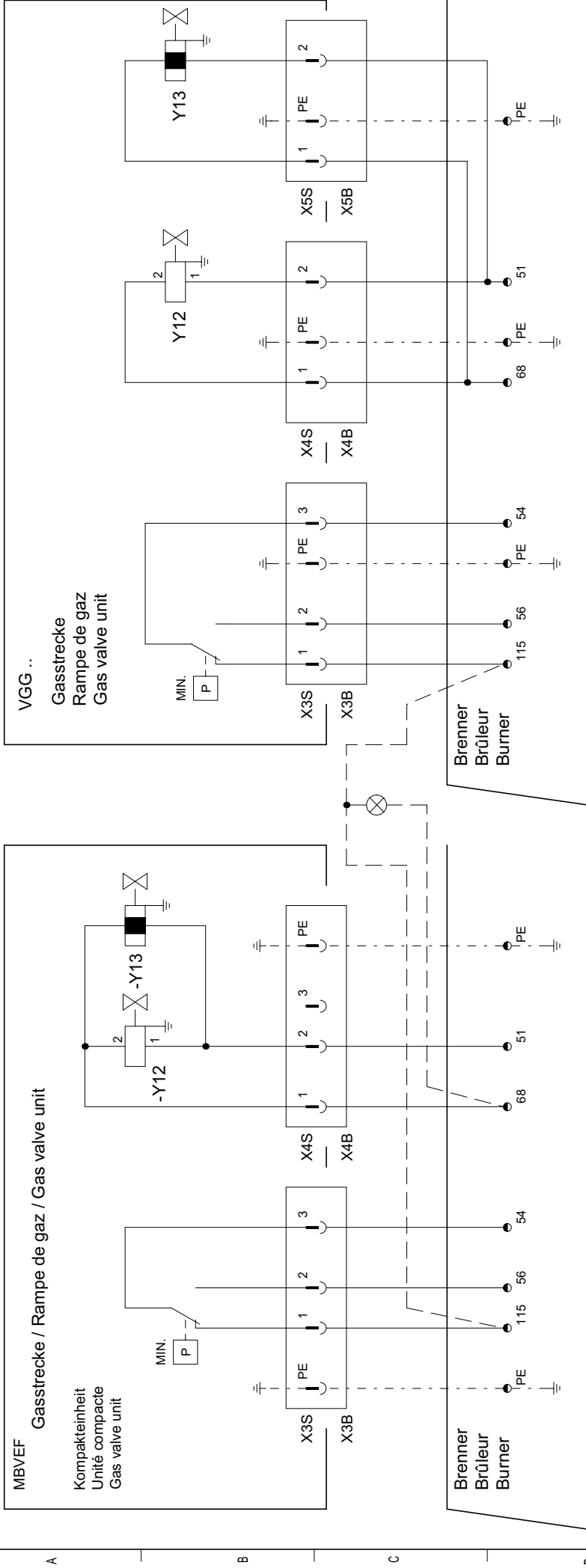
Dichtheitskontrolle
 Contrôle d'étanchéité
 Tightness control



Siehe Seite 5/7
 Voir page 5/7
 See page 5/7

Gasstrecke / Rampe de gaz / Gas valve unit





H12 Kein Gas
Manque de gaz
No gas

Y12 Sicherheitshauptgasventil
Vanne gaz de sécurité
Safety gas valve

Y13 Gasventil brennerseitig
Vanne gaz principale
Gas valve burner side

F4 Gasdruckwächter min.
Manostat gaz min.
Min gas pressure controller

OPTION

A3	Dichtheits- kontrolle	Controle d'étanchéité	Tightness control	Lekdichtheidscontrole
F4	Gasdruck- waechter min.	Manostat gaz min.	Min gas pressure switch	Gaspresso- staat min.
F6	Luftdruck- waechter	Manostat d'air	Air pressure switch	Lucht- presso- staat
M1	Brennermotor	Moteur du bruleur	Burner motor	Brand- motor
T1	Zuendraafto.	Transfo.	Ignition transfo.	Ontstekings- transfor- mator
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Damper motor	Servo- motor
Y12	Sicherheits- gasventil	Vanne gaz de sécurité	Safety gas valve	Veiligheids- ventiel
Y13	Gasventil gasseitig	Vanne gaz principale	Gas valve burner side	Hoofdventiel
101	Ventilator	Ventilateur	Impeller	Ventilator
103	Luftklappe	Volet d'air	Air-damper	Lucht- klep
106	Filter	Filtre	Filter	Filter
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Gas injector	Gasin- jector
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Protection	Luchtaanzuig- kast
119.1	Messnippel Gas	Prise pression gaz	Pressure pickup Gas	Drukmeet- nippel gas
119.2	Messnippel Feuer- raum	Prise pression foyer	Pressure pickup furnace	Drukmeet- nippel verbrandings- kamer
119.3	Messnippel Luft	Prise pression air	Pressure pickup air	Drukmeet- nippel lucht

